

Psalm 67

Tekst Biblii Tysiąclecia: O błogosławieństwo na trud apostołski

(1) Kierownikowi chóru. Na instrumenty strunowe. Psalm. Pieśń. (2) Niech Bóg się zmiłuje nad nami, niech nam błogosławi; niech zajaśnieje dla nas jego oblicze! (3) Aby na ziemi znano Jego drogę, Jego zbawienie – pośród wszystkich ludów. (4) Niech Ciebie, Boże, wysławiają ludy, niech wszystkie narody dają Ci chwałę! (5) Niech się narody cieszą i weselą, że Ty ludami rządysz sprawiedliwie i kierujesz narodami na ziemi. (6) Niech Ciebie, Boże, wysławiają ludy, niech wszystkie narody dają Ci chwałę! (7) Ziemia wydała swój owoc: Bóg, nasz Bóg, nam pobłogosławił. (8) Niechaj nam Bóg błogosławi i niech się Go boją wszystkie krańce ziemi!

Tekst Edycji św. Pawła: Pieśń dożynkowa

(1) Dyrygentowi: na instrumenty strunowe. Psalm. Pieśń. (2) Niech Bóg się zmiłuje nad nami i nas błogosławi, niech rozjaśni nad nami swe oblicze, (3) aby poznano na ziemi drogę wskazaną przez Ciebie, Twoje zbawienie wśród wszystkich narodów. (4) **Niech wysławiają Cię ludy, Boże, niech wysławiają Cię wszystkie ludy!** (5) Niech się narody cieszą i radują, bo Ty sądzisz ludy sprawiedliwie i kierujesz narodami na ziemi. (6) Niech wysławiają Cię ludy, Boże, niech wysławiają Cię wszystkie ludy! (7) Ziemia wydała swój owoc. Bóg, nasz Bóg nas błogosławi. (8) Niech nas Bóg błogosławi i niech się Go boją wszystkie krańce ziemi.

Komentarz:

Dziękczynienie za obfitość zbiorów jest właściwie modlitwą o to, by narody pogańskie, widząc błogosławieństwo, które spoczywa na Izraelu, uwielbiły prawdziwego Boga. Tę ideę psalmu zawiera refren (ww.4.6), który dzieli utwór na trzy części (ww.2n.5.7n). Bóg sądzi, czyli rządzi swoim ludem sprawiedliwie i towarzyszy mu swoją łaskę (błogosławieństwem), której dowodem jest płodność ziemi. Dziękczynienie otwiera się więc na szerszy wymiar: cykle natury są częścią historii objawiania się Boga ludziom i zbawienia. Maryjna symbolika matki-ziemi prowadzi do Chrystusa: On jest najdojrzalszym „Owocem” ludzkości.

Psalterz Dawida - Jan Kochanowski

Pokryj swym miłosierdzim, Panie, nasze złości
A racz nam błogosławić z ojcowskiej miłości;
Rozświeć nas światłem swoim, abychmy poznali
Drogi Twoje i wieczną łaskę otrzymali.

Tobie, Panie, wszystek świat niechaj chwałę daje,
Niechaj się wszystkie ziemskie weselą rodzaje,
Bo ty wszystkie narody sprawiedliwie sądzisz,
Ty jako Pan wszechmocny okrąg ziemski rządzisz.

Tobie, Panie, wszystek świat niechaj chwałę daje,
Twoje dary są płodnej ziemi urodzaje.
Racze nam błogosławić, Boże nasz, do końca;
Ciebie niechaj się boi wschód i zachód słońca!

Modlitwa Psalmem 67¹:

Umiłowany jest dla nas łaskawy –
kochająca Obecność w nas.
Promieniujący emanuje w nas.
O, gdyby drogą Miłości szli ludzie
na całej ziemi!
O, gdyby nieprzemijająca moc Miłości
objęła wszystkie narody!
Niech ludzie zawsze radują się w Tobie,
śpiewając pieśni wdzięczności
za wszystko, co Ty, o Umiłowany,
dobrowolnie nam dajesz.

Niech narody słuchają i uważają;
wszyscy jesteście wezwani do życia
w prawości i sprawiedliwości.

¹ Nan C. Merrill – Modlitwa psalmami, Wyd. Salwator, Kraków

Albowiem Ty, o Błogosławiony Doradco,
poprowadzisz każdy naród na ziemi!
A przywódcy i zwykli ludzie niech otworzą
swoje serca i odpowiedzą!

Powierzając się Sercu Miłości,
nie musimy się martwić ani niepokoić;
albowiem łaska Miłości przebywa,
gdziekolwiek jesteśmy.
W Miłości uczynimy nasz dom.

Bóg wszystkich narodów • Ps 67 (66),2–3.4–5.6 i 8

Psalm 67 to jeden z tekstów tradycji żydowskiej, który włącza pogan w historię zbawienia

PSALM 67 • AUTOR: anonimowy lewita • CZAS POWSTANIA: powygnaniowy, VI–V w. przed Chr.

PSALM WEZWANIA • Psalm 67, który pojawia się tej niedzieli, to także jeden z czterech psalmów wezwania, którymi rozpoczyna się codzienna Liturgia Godzin. To prośba o Boże błogosławieństwo i zachęta do uwielbienia Pana na progu nowego dnia. Pod względem gatunku jest to hymn (**tehillah**), bezinteresowna modlitwa uwielbienia • Psalm 67 był prawdopodobnie recytowany przez wspólnotę zgromadzoną w świątyni, aby świętować zbiory. W liturgii synagoidalnej recytuje się go pod koniec obchodów Szabatu. Obraz Boga, panującego nad wszystkimi ludami, sugeruje powygnaniową datację psalmu.

RÓWNIEŻ POGANIE • Nie bez przyczyny usłyszymy Psalm 67. Kontynuuje on bowiem temat pierwszego czytania: **Bóg jest Panem wszystkich narodów, Izrael to nie jedyny naród wybrany do zbawienia**. Jest to jeden z tekstów tradycji żydowskiej, który włącza pogan w historię zbawienia • To przekonanie jest ukryte w samej budowie psalmu. Usłyszymy tylko część utworu, ale już ona wystarczy, by to dostrzec: Izrael (światło dla ludów) pierwszy intonuje hymn na cześć Boga (Niech Bóg się zmiłuje nad nami). Potem powoli przyłączają się głosy całej ludzkości (Niech się narody cieszą i weselą).

NAJWAŻNIEJSZE CYTATY

- ✚ Aby... znano... Jego zbawienie wśród wszystkich narodów
- ✚ Niech się narody cieszą i weselą, że rządzisz ludami sprawiedliwie

Psalm 67 - O błogosławieństwo na trud apostolski – Biblia pisarzy,
tom 4: Psalterz pisarzy, ks. Marek Starowieyski, wyd. Marek Derewiecki,
2024

Des miserereatur nostri, et benedicat nobis.

Autor: **Bohdan Drozdowski** (ur. 1931-2013).

Bądź nam miłościw, pobłogosław nas,
ukaż nam swoje pogodne oblicze,
byśmy poznali, bo nadszedł ten czas,
dróg Twoich krętych cele tajemnicze.

W blasku Twym ludy nie widzą ni cienia,
przeto Cię sławi śród radosnych nut;
ukaż im sądów sprawiedliwych cud.
będzie Cię słał wszelki Boży lud
bez przebaczenia.
Ziemia wydała przedsię suty plon,
Pan dobrze życzy ziemi swej i nam.
Nie masz bezprawia przedsię nigdzie tam,
gdzie Pan jest Sędzią, gdzie króluje On.

Autor: **Siostra Imelda**, felicjanka (1994)

1. Boże, zmiłuj się nad nam, Pobłogosław, udzieli łask
Niechaj znowu oglądamy Twe oblicze pełne blasku.
Refren: Niechaj sławą Cię narody, Niechaj sławą Cię narody wszystkie.
2. Niech świat cały pozna wreszcie Ciebie, Panie, Twoje drogi.
Niechaj przyjmą Tve zbawienie Wszyscy ludzie i narody.
Refren: Niechaj sławą Cię narody, Niechaj sławą Cię narody wszystkie.
3. Niechaj radość zapanuje Pośród ludów całej ziemi,
Żeś Ty, Panie sprawiedliwy, Rządzisz i kierujesz nimi.
Refren: Niechaj sławą Cię narody, Niechaj sławą Cię narody wszystkie.
4. Ziemia plony już wydała, Bóg sam dał błogosławieństwo.
Niech rozbrzmiewa Jego chwała W każdym czasie, w każdym miejscu.
Refren: Niechaj sławą Cię narody, Niechaj sławą Cię narody wszystkie.